



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

This document contains a security requirement.

Ce document contient des exigences relatives à la  
sécurité.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services  
Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> Services d'évaluation de BI		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP021-192296/H		<b>Date</b> 2022-12-08
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20192296		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> fk336.EP021-192296	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-336-81437		
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b>		2022-10-27
<b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2022-12-22</b> Heure Normale du l'Est HNE		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dallaire, Maxime		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk336
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-1437 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does change the security requirements of the solicitation. Cette révision change les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La modification 005 a pour but d'afficher la présentation Power Point qui a été présentée lors de la téléconférence des soumissionnaires en anglais, de modifier les Instructions Uniformisées et de répondre à des questions de l'industrie.

## **BIDDER'S CONFERENCE**

A) La présentation Power Point qui a été présentée lors de la conférence facultative des soumissionnaires (en anglais) est disponible à la fin de cet modification.

## **B) À la PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES FOURNISSEURS**

**SUPPRIMER: 2.1** Instructions, clauses et conditions uniformisées dans son entièreté.

### **REPLACER PAR :**

#### **2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les fournisseurs qui présentent un arrangement s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DAMA et acceptent les clauses et les conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement et du ou des contrats subséquents.

[Le document 2008 \(2022-03-29\) Instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services, sont incorporées par renvoi à la DAMA et en font partie intégrante.](#)

Le paragraphe 5.4 du document [2008](#), Instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 180 jours

## **MODIFICATION**

**Question 1 :** Concernant la zone de service : dans de nombreuses occasions, les fournisseurs sont invités à se rendre dans des zones éloignées en dehors de leur zone d'attache. Dans la DP, les dépenses doivent être exclues. Pourtant, les fournisseurs peuvent être amenés à parcourir des distances importantes. Comment abordons-nous cela?

**Réponse 1:** Veuillez-vous référer à la section **10.0 DÉPLACEMENTS** à l'**Annexe A Énoncé des travaux**.

**Question 2:** Nous offrons différents services à différents domaines. Si nous devons faire des évaluations des terres des premières nations, peut-être mettre indiquer les provinces et les régions au lieu de X?

**Réponse 2:** Le fournisseur doit inscrire un X à côté de chaque services d'évaluation dans l'Appendice A de l'annexe D.

**Question 3:** Comment obtenons-nous le numéro d'entreprise - approvisionnement (NEA)?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP021-192296/H  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20192296

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
EP021-192296

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK336  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Réponse 3:** Veuillez-vous référer au lien suivant : [Introduction - Données d'inscription des fournisseurs - Achats et ventes - Travaux publics et services gouvernementaux Canada \(contractscanada.gc.ca\)](#)

**Question 4:** Pour nos assurance, nous sommes assurés avec la compagnie X. Est-ce que c'est suffisant?

Réponse 4: Veuillez-vous référer à la **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**, 5.2.3 Renseignements supplémentaires préalables à l'émission d'un arrangement en matière d'approvisionnement.

**Question 5 :** Comment devient-on fournisseur pré-qualifié ?

**Réponse 5 :** Veuillez-vous référer à la Partie 3 - Instructions pour la préparation des arrangements, Partie 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection dans le document DAMA.

**Question 6 :** Comment pouvons-nous obtenir un arrangement en matière d'approvisionnement.

**Réponse 6 :** Veuillez-vous référer à la Partie 3 - Instructions pour la préparation des arrangements, Partie 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection dans le document DAMA.

**Question 7 :** Est-ce que tous nos entrepreneurs doivent avoir une cote de sécurité ou seulement les propriétaires de l'entreprise.

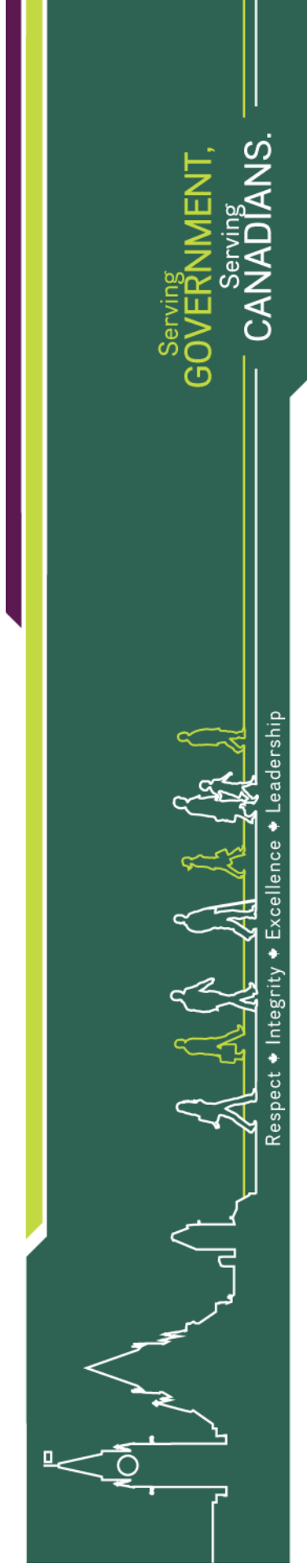
**Réponse 7 :** Reportez-vous à la partie 6, Arrangement en matière d'approvisionnement et clauses du contrat subséquent, point 6.2 Exigences relatives à la sécurité ainsi que l'annexe B – Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité dans le document de la DAMA.

\*Remarque : La procédure pour la sécurité a été mise à jour dans la modification 004.

**Question 8 :** Quelle documentation devons-nous fournir pour l'appel d'offres ?

**Réponse 8 :** Veuillez-vous référer à la Partie 3 - Instructions pour la préparation des arrangements dans le document DAMA.

**\* Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**



## Téléconférence des soumissionnaires

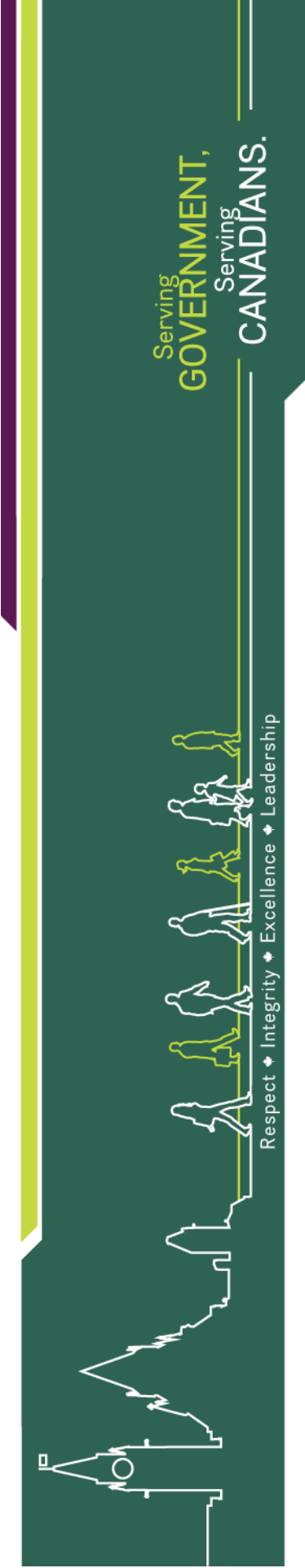
# Demande nationale d'Arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA) pour les services d'évaluation



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



La documentation pour la DAMA ainsi que les modifications et les pièces jointes sont disponibles sur le site d’AchatsCanada.

[Occasions de marché | AchatsCanada](#)

Description		Coordonnées	Détails de l'offre		Avis correspondants	
Titre du document		Numéro de la modification	Langue	Téléchargements unique	Date de l'événement	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 4.0ZDE		004	Anglais	28	2022/11/23	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 4.0ZDE		004	Français	4	2022/11/23	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 3.0ZDE		003	Anglais	29	2022/11/16	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 3.0ZDE		003	Français	9	2022/11/16	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 2.0ZDE		002	Anglais	15	2022/11/08	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 2.0ZDE		002	Français	8	2022/11/08	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 1.0ZDE		001	Français	7	2022/11/07	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 1.0ZDE		001	Anglais	16	2022/11/07	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 0.0ZDE		000	Anglais	72	2022/10/28	
AÉCS PROCO.PV.._FR 83356.EI1437.E05A00 0.0ZDE		000	Français	23	2022/10/28	
Information à de L'aj 83356.EI1437.E05A00 8.0ZDE			Français	15	2022/10/28	
Information à de L'aj 83356.EI1437.E05A00 8.0ZDE			Anglais	38	2022/10/28	



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada





Serving  
**GOVERNMENT,**  
Serving  
**CANADIANS.**

Respect ♦ Integrity ♦ Excellence ♦ Leadership

## SURVOL DES SECTIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Solicitation Closes - L'invitation prend fin**  
**at - à 02:00 PM** Eastern Standard Time EST  
**on - le 2022-12-22** Heure Normale du l'Est HNE



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



Serving  
**GOVERNMENT,**  
Serving  
**CANADIANS.**

Respect ♦ Integrity ♦ Excellence ♦ Leadership

## SURVOL DES SECTIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

### **RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Solicitation Closes - L'invitation prend fin**  
**at - à 02:00 PM** Eastern Standard Time EST  
**on - le 2022-12-22** Heure Normale du l'Est HNE

Module de réception des soumissions, Procurement  
Operational Support Division téléphone 819-420-  
7200.

Les arrangements électroniques sont acceptés par service Connexion de la Société canadienne des  
postes (SCP)

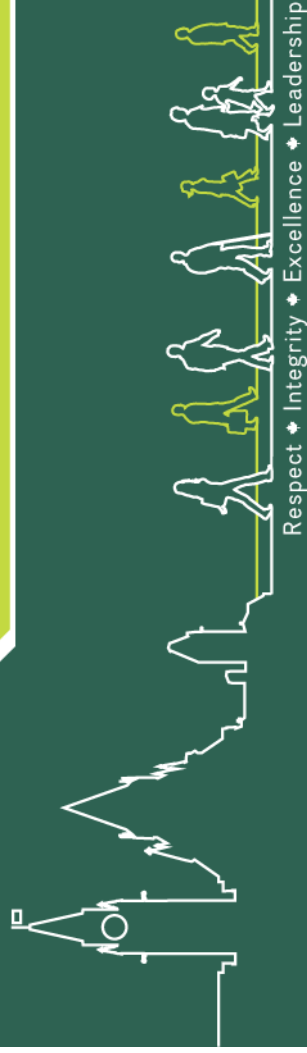
**Nouvelle adresse courriel:** [tpsgc.pareceptiondessoumissions-apbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.pareceptiondessoumissions-apbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



## **SURVOL DES SECTIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

### **Connexion de la Société canadienne des postes (SCP) par Poste Canada:**

Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant le service de Connexion de la Société canadienne des postes (SCP) dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante:

[tpsgc.pareceptiondessoumissions-apbidreceiving.pwgscc@tpsgc-pwgscc.gc.ca](mailto:tpsgc.pareceptiondessoumissions-apbidreceiving.pwgscc@tpsgc-pwgscc.gc.ca)

Note: Les arrangements ne seront pas acceptés si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion de la SCP, comme indiqué dans les instructions uniformisées [2003](#) ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message [Connexion de la SCP](#) si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion de la SCP. »

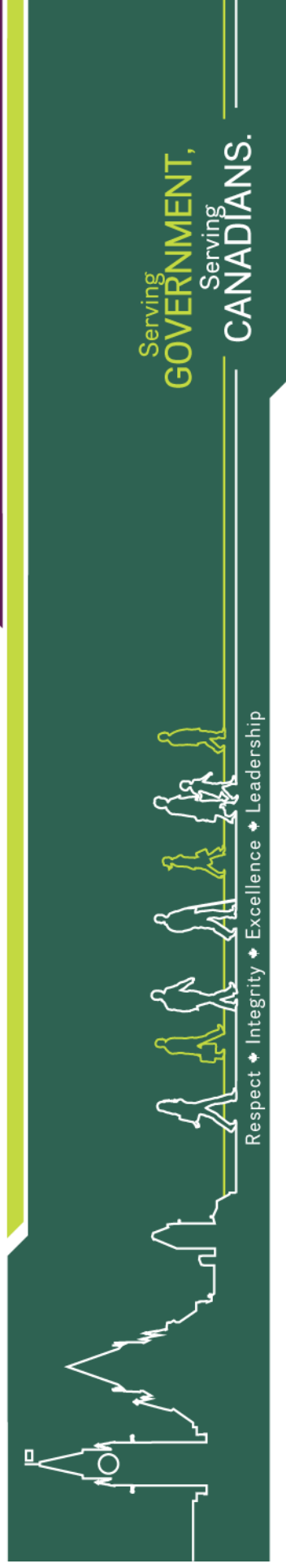


Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada





## **SURVOL DES SECTIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

Instructions, clauses et conditions uniformisées

**[Le document 2008 \(2020-05-28\)](#)** Instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services, sont incorporées par renvoi à la DAMA et en font partie intégrante.

Les arrangements seront valides pour 180 jours.

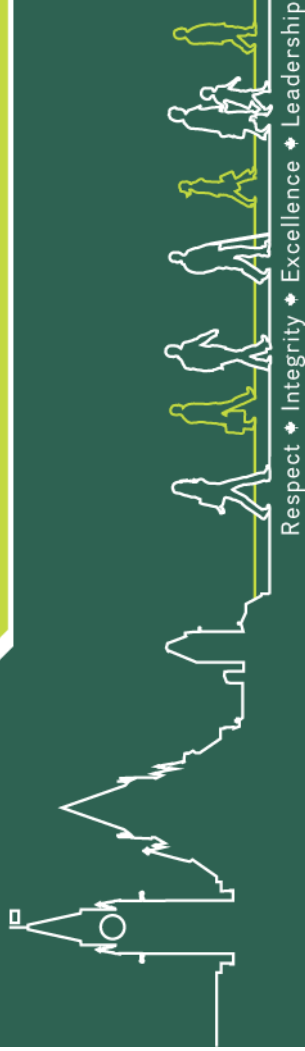
**[Section 17 \(2012-03-02\) Conflit d'intérêts / Avantage indu](#)**



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



# **SURVOL DES SECTIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT** **EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

## Instructions pour la préparation des arrangements

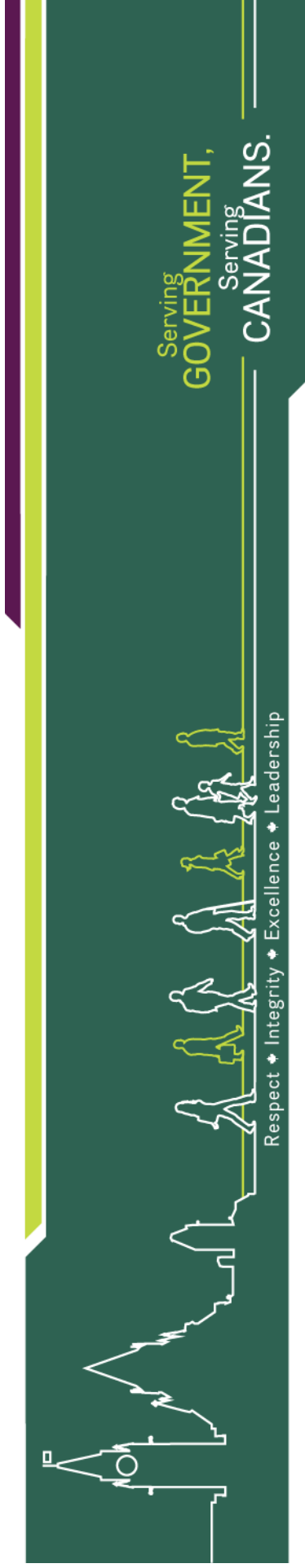
### Version papier

- Section I: Arrangement technique (une (1) version papier OU une (1) version électronique sur clé USB)
- Section II: Attestations (une (1) version papier OU une (1) version électronique sur clé USB)
- Section III: Renseignements supplémentaires (une (1) version papier OU une (1) version électronique sur clé USB)

### Version électronique

- Section I: Arrangement technique
- Section II: Attestations
- Section III: Renseignements supplémentaires





## **SURVOL DES SECTIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

### **Section I: Arrangement technique**

**Mandatory Technical Criteria:** Refer to Annex D and its Appendix A (under attachments)

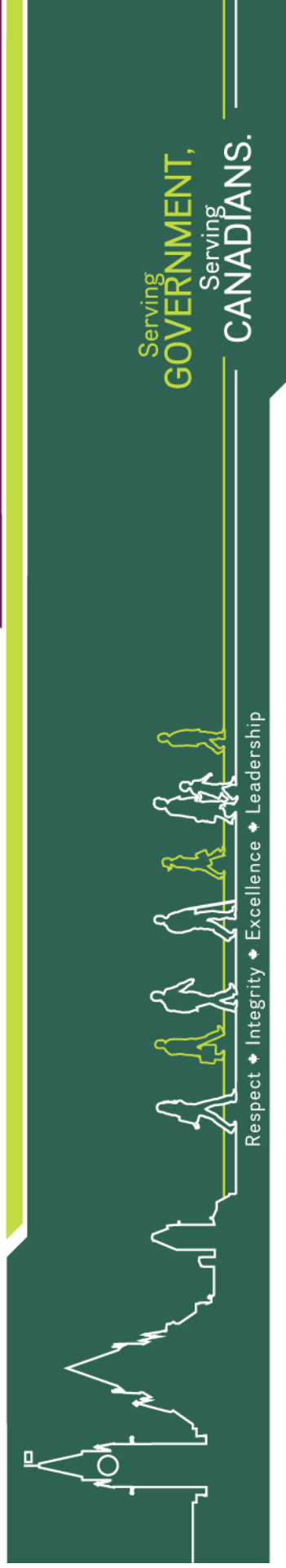
- **Critères techniques obligatoires (CTO) #1 – Renseignements généraux**  
Catégorie 1: Services d'évaluation généraux  
Catégorie 2: Services d'évaluation spécialisés
- **Critères techniques obligatoires (CTO) #2– Services d'évaluation**



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**

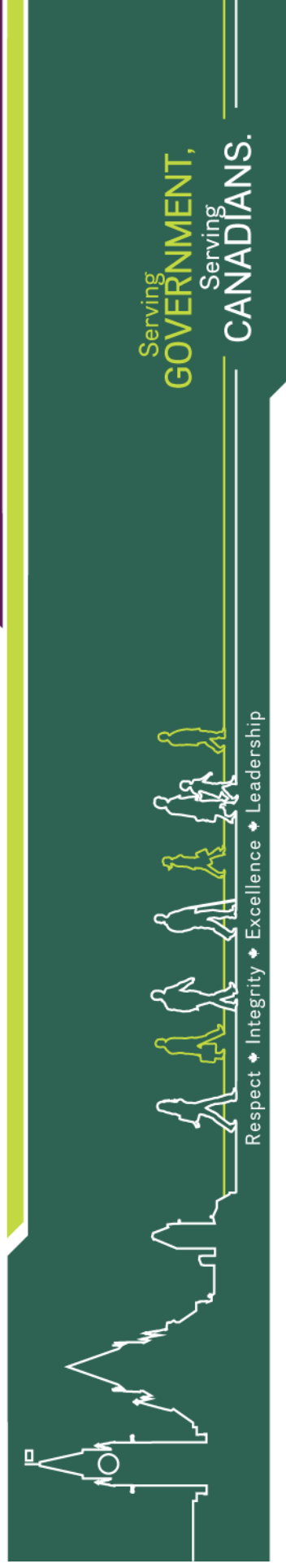


## **SURVOL DES SECTIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

### **Section II: Attestations**

- 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction (si applicable)
- 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée
- 5.2.2.1 Statut et disponibilité du personnel
- 5.2.2.2 Études et expérience
- 5.2.3 Renseignements supplémentaires préalables à l'émission d'un arrangement en matière d'approvisionnement
- 5.2.4 Exigences de sécurité – Documentation requise





## EXIGENCE DE SÉCURITÉ

### **Exigence de sécurité. – Documentation requise**

Conformément aux exigences du Programme de sécurité des contrats de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>), le fournisseur doit fournir un formulaire de demande d'inscription (FDI) dûment rempli afin qu'il soit examiné plus à fond dans le processus d'approvisionnement.

Le formulaire FDI est disponible à la fin de la modification 003.

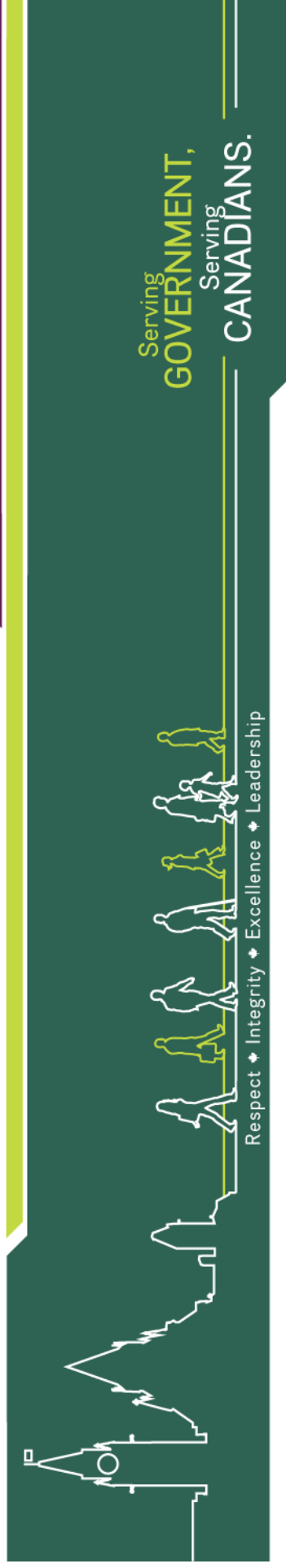
Les soumissionnaires qui ne fournissent pas toutes les informations requises à la clôture des soumissions auront la possibilité de compléter les informations manquantes du FDI dans un délai fixé par l'autorité contractante.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## **SURVOL DES SECTIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

### **Section III: Renseignements supplémentaires**

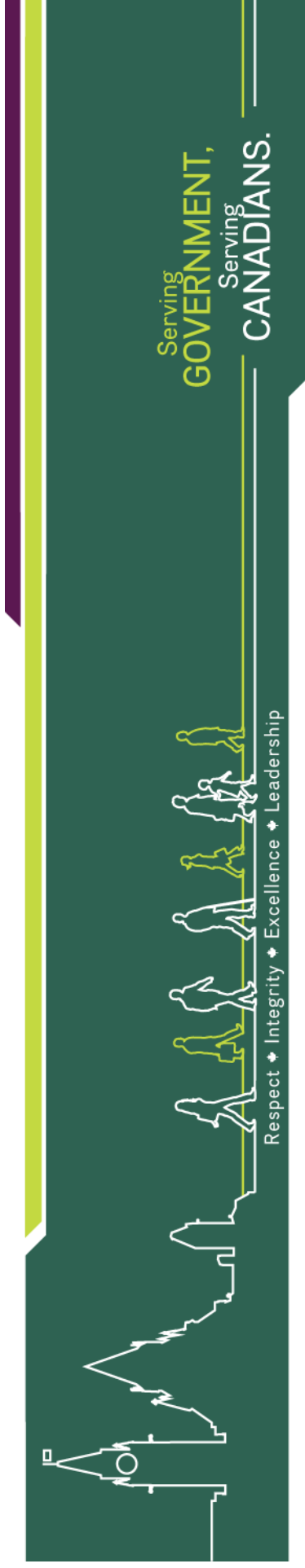
- Raison sociale (nom legal)
- Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA)
- Nom de la personne-ressource (numéro et adresse courriel)
- Langue officielle du fournisseur



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



## **SURVOL DES SECTIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

### **Méthode de sélection**

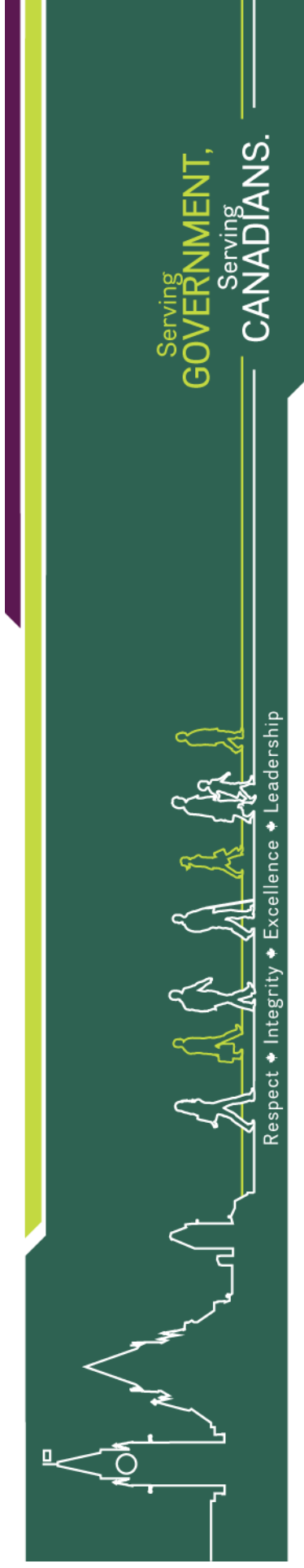
1. Pour être déclaré recevable, un fournisseur doit:
  - a. Respecter les exigences de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement et
  - b. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclaré recevable.
2. Les fournisseurs qui ne rencontrent pas (a) ou (b) seront considérés non recevables.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## **CLAUSES DE L'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT**

[2020 \(2017-09-21\), Conditions générales - arrangement en matière d'approvisionnement - biens ou services](#), s'appliquent au présent arrangement en matière d'approvisionnement et en font partie intégrante.

### **Section 08 (2014-09-25) Retrait d'un fournisseur**

Si un fournisseur désire se retirer de l'arrangement en matière d'approvisionnement, il doit aviser le Canada en donnant un avis écrit d'au moins 30 jours, à moins de disposition contraire dans l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Le Canada peut à sa discrétion informer le fournisseur qu'il ne sera pas autorisé à présenter un nouvel arrangement pour se qualifier à nouveau pendant une certaine période qui sera déterminée par le Canada.

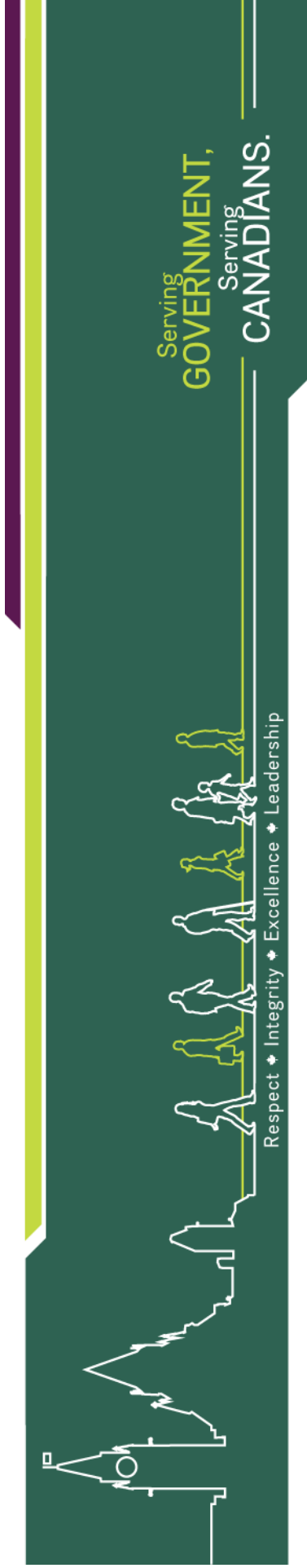


Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada





## CLAUSES DE L'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

### **Période de l'AMA of the SA**

De l'octroi de l'AMA jusqu'au 31 mars, 2024.

### **Sécurité**

Se référer à la modification 004.

### **Utilisateur désigné**

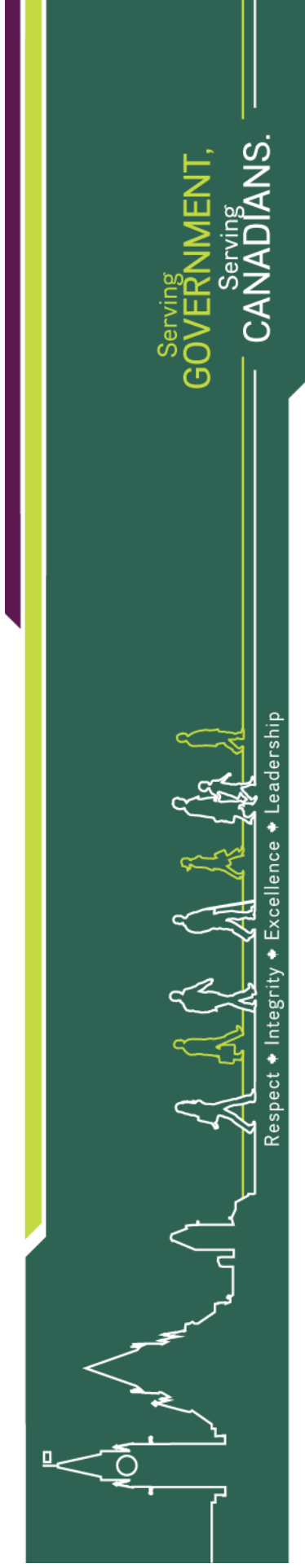
L'utilisateur désigné est : Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), par l'intermédiaire des Services d'évaluation (SE) et son Bureau de l'évaluateur en chef (BEC) au sein de la de sa Direction générale des services immobiliers (DGBI), est l'utilisateur désigné au nom de tous les ministères et agences du gouvernement.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## **SA CLAUSES**

### **Insurance Requirements**

The supplier must provide a proof of a valid Professional Liability Insurance for each proposed Appraiser.

## **QUESTIONS**

**Any resulting questions must be submitted in writing to**

Maxime Dallaire

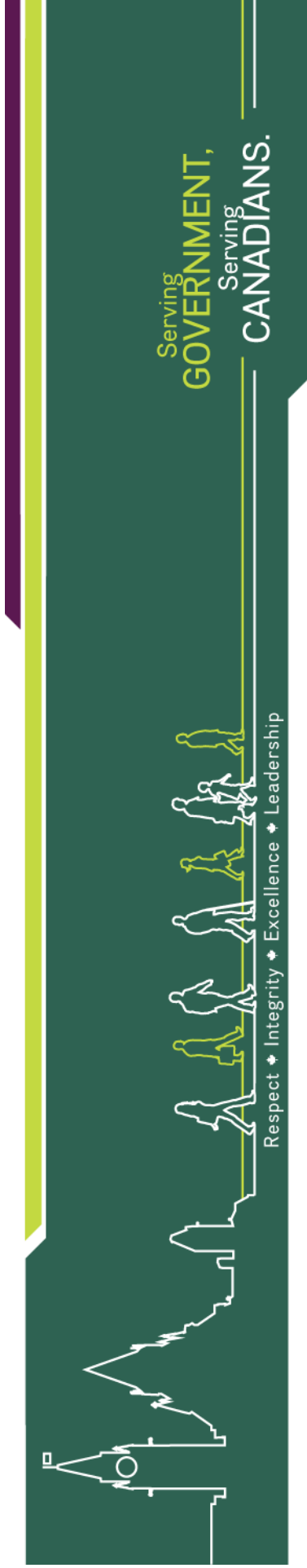
[Maxime.Dallaire@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Maxime.Dallaire@tpsgc-pwgsc.gc.ca)



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



# Merci pour votre participation!



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada